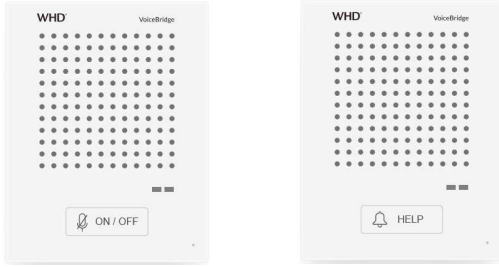


Bedienungsanleitung VoiceBridge Set

Passend zu: 111-020-04-200-02

VBI10 (interne Sprechstelle)
VBE10 (externe Sprechstelle)



Verpackungsinhalt

- 1 X VoiceBridge / interne Sprechstelle (Personalseite)
- 1 X VoiceBridge / externe Sprechstelle (Kundenseite)
- 1 X Netzteil mit Anschlusskabel (2m)
- 1 X Verbindungskabel der Sprechstellen (1m)
- 1 X Bedienungsanleitung

Einführung

Das Voice Bridge Intercom Set besteht aus einer internen und einer externen Sprechstelle, zur Erleichterung von Gesprächen von Personen, die durch eine Wand, eine Glas-/Plexiglasscheibe, etc. getrennt sind, z. B. an Kassen, Serviceschaltern, ... etc.

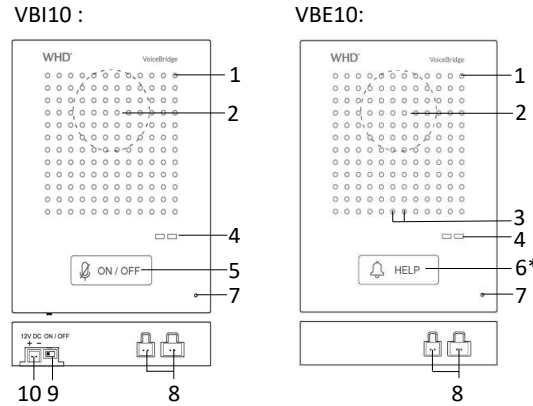
Technische Daten

Einsatz als Set	VBI10 und VBE10
Stromversorgung	12V DC, 3 W
Mikrofon	mit AEC + NR
Arbeitstemperatur	-20~50 °C
Luftfeuchtigkeit	5%~90% RH
Lagertemperatur	-30~60 °C
Schutzklasse	IP 33
Gehäusematerial	ABS
Abmessungen	110.5 x 86 x 26mm

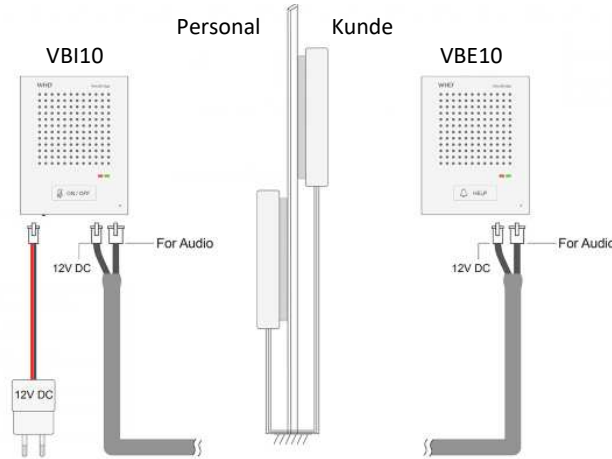
Betrieb & Bedienung

Vielen Dank für den Kauf unserer VoiceBridge Gegensprechanlage.
Nehmen Sie sich bitte einen Moment Zeit für diese kurze technische Information.

Übersicht



Verkabelung



Sicherheitshinweise / Bei unsachgemäßer Behandlung entfällt die Garantie!

- Stellen Sie sicher, dass die Spannungsversorgung vollständig ausgeschaltet ist, bevor Sie Verkabelungsarbeiten durchführen.
- Legen Sie keine 110 VAC oder 230 VAC an. Verwenden Sie nur das in der Bedienungsanleitung angegebene Netzteil.
- Das Gerät darf nur von qualifiziertem Personal installiert und in Betrieb genommen werden.
- Bei der Verwendung dieses Produkts sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um das Risiko eines Brandes oder einer Körperverletzung zu verringern. Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser.

Nr.	Beschreibung
1	Potentiometer zur Lautstärkeregelung (nur bei Inbetriebnahme)
2	Lautsprecher
3	Näherungssensor / IR-Sensor
4	Status LED
5	Stummschalttaste zum Aktivieren/Deaktivieren des Mikrofons
6*	HILFE-Taste als Aufmerksamkeitssignal
7	Mikrofon
8	Anschlussbuchsen
9	Stromschalter (AN/AUS)
10	Anschluss für 12V DC Netzteil

*: Taste/Funktion optional

LED Statusanzeige

Art / Anzeige	VBI10 LED Personal (Grün/Rot)	VBE10 LED Kunde (Grün/Rot)
Standby	Grün an / Rot aus	Grün an / Rot an
Mikrofon durch IR-Sensor aktiviert		Grün an / Rot aus
Bei Stummschaltung	Grün an / Rot an	

Daten des Schaltnetzteils:

Input: 100~240V AC, 50/60 Hz
Output: 12V DC, 1A



Dieses WHD-Produkt erfüllt die CE-Kennzeichnungskriterien. Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.



Wir nehmen am INTERSEROH-Verbund teil.
Die Gerätekomponenten können zur Entsorgung der Kunststoff- und Metallwiederverwertung sowie dem Recycling von Elektronikteilen zugeführt werden.

WHD - Wilhelm Huber+Söhne GmbH+Co.KG
Bismarckstr. 19
78652 Deißlingen
Support 0 74 20 / 8 89-800
Fax Zentrale 0 74 20 / 8 89-51

WHD
E-Mail: info@whd.de
Web: www.whd.de

Bedienungsanleitung VoiceBridge Set

Passend zu: 111-020-04-200-02
 VBI10 (interne Sprechstelle)
 VBE10 (externe Sprechstelle)

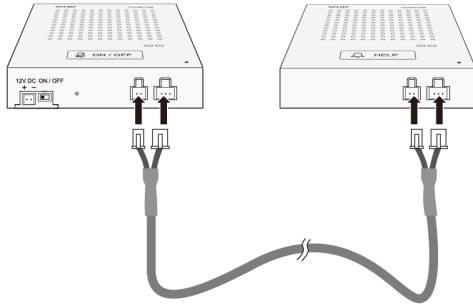
Betrieb & Bedienung

Vielen Dank für den Kauf unserer VoiceBridge Gegensprechanlage.
 Nehmen Sie sich bitte einen Moment Zeit für diese kurze technische Information.

Anschlüsse und Installation

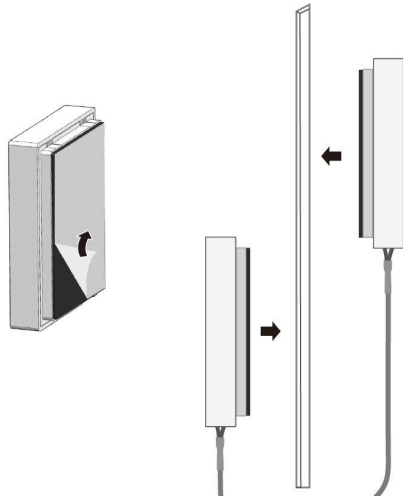
Schritt 1. Verbinden Sie die interne und externe Sprechstelle mit dem beiliegenden Kabel.

1

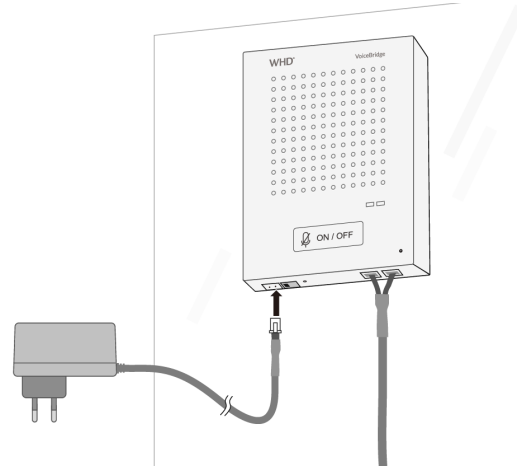


Schritt 2. Ziehen Sie die Schutzfolie von der Rückseite der Sprechstellen ab. Bringen Sie dann die Geräte in die gewünschten Positionen (möglichst nahe an den Sprecher) und drücken Sie diese leicht auf die Oberfläche an.

2



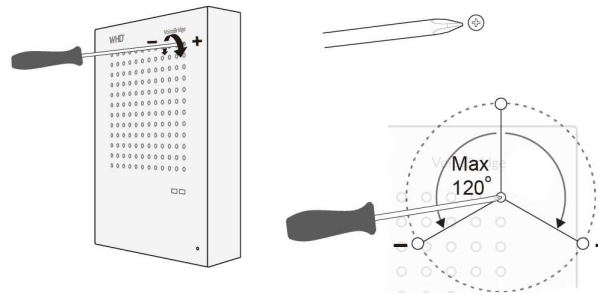
3



Schritt 4. Passen Sie die Lautstärke bei Bedarf vorsichtig mit einem Mini-Kreuzschlitzschraubendreher an und beachten Sie dabei den Endanschlag.

Hinweis: Die Lautstärke wurde im Werk voreingestellt.

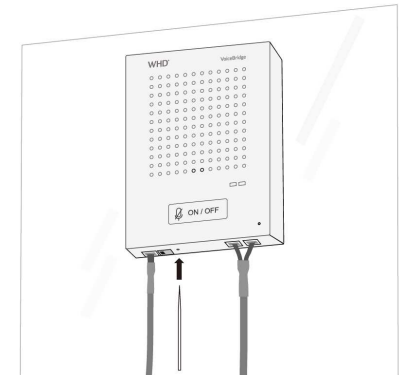
4



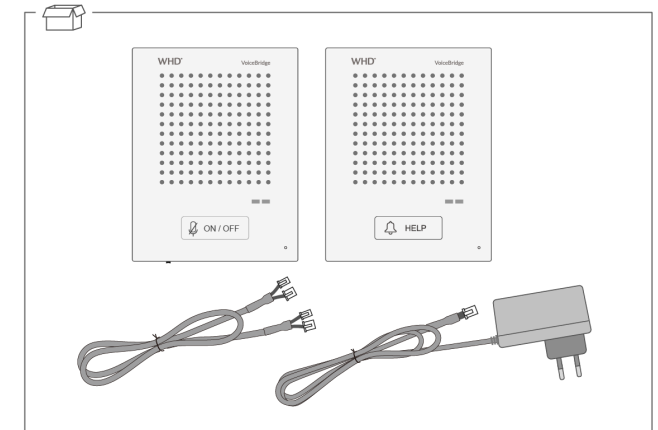
Schritt 5.

- Die externe Sprechstelle für den Kunden (VBE10) ist mit einem Infrarot-Sensor ausgestattet, der das Mikrofon aktiviert, wenn er eine Person in einer Entfernung von ca. 80-100cm erkennt.
- Der IR-Sensor kann durch Betätigung der Reset-Taste mit einem nadelartigen Gegenstand deaktiviert/wieder aktiviert werden. Die rote LED leuchtet während diesem Vorgang.

5



Verpackungsinhalt



Dieses WHD-Produkt erfüllt die CE-Kennzeichnungskriterien. Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.



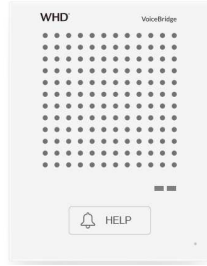
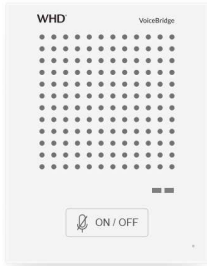
Wir nehmen am INTERSEROH-Verbund teil.
 Die Gerätekomponenten können zur Entsorgung der Kunststoff- und Metallwiederverwertung sowie dem Recycling von Elektronikteilen zugeführt werden.

WHD - Wilhelm Huber+Söhne GmbH+Co.KG
 Bismarckstr. 19
 78652 Deißlingen
 Support 0 74 20 / 8 89-800
 Fax Zentrale 0 74 20 / 8 89-51

WHD
 E-Mail: info@whd.de
 Web: www.whd.de

Manual Applicable for

VoiceBridge Set
111-020-04-200-02
VBI10 (voice bridge internal)
VBE10 (voice bridge external)



Scope of delivery

- 1 X VoiceBridge internal (staff)
- 1 X VoiceBridge external (customer)
- 1 X Switching power Supply with 2m cable
- 1 X Cable 1m
- 1 X Manual

Brief Introduction

The VoiceBridge Intercom Kit consists of one internal unit and one external unit, mainly used to facilitate conversations when the speakers are separated by a wall, a piece of glass/plexiglass sheet, ... etc., for example at cashier or service counters.

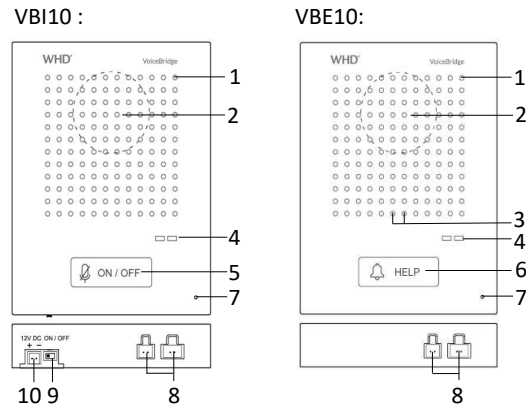
Technical Parameter

Used in pare	VBI10 and VBE10
Power Supply	12V DC, 3 W
Microphone	with AEC + NR
Operation Temperature	-20~50 °C
Operation Humidity	5%~90% RH
Storage Temperature	-30~60 °C
Protection class	IP 33
Housing Material	ABS
Dimensions	110.5 x 86 x 26mm

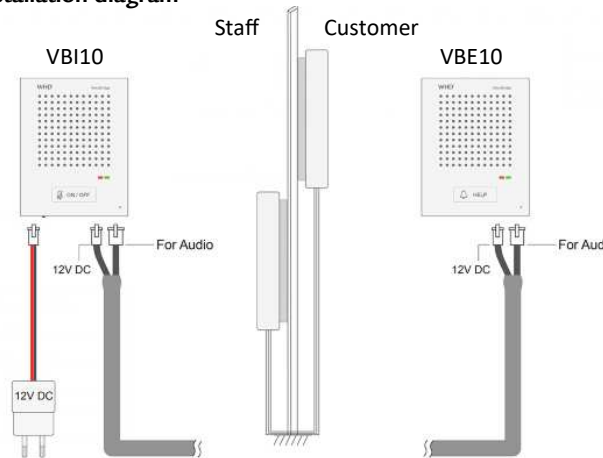
Operation

Thank you for buying our Voice Bridge Intercom Kit.
Please read this manual carefully, especially the safety and security information.

Product Outline



Installation diagram



No.	Description
1	Potentiometer for volume adjustment (only by commissioning)
2	Speaker
3	Proximity sensor / IR-sensor
4	LED status indicator
5	Mute key to deactivate/ activate the Microphone
6*	Help key as attention signal
7	Microphone
8	Connection sockets
9	Power switch
10	12V DC

*: This key and function is optional.

LED status indicator

Operation	VBI10 LED Staff (Green/Red)	VBE10 LED Customer (Green/Red)
Standby	Green on/ Red off	Green on/ Red on
Microphone, activated by IR-sensor		Green on/ Red off
Mute key touched	Green on/ Red on	

Switching power Supply description

Input: 100~240V AC, 50/60 Hz
Output: 12V DC, 1A



Safety Instructions / Improper handling may void warranty!

- Make sure turn off all power at the breaker before performing any wiring work.
- Do not apply 110VAC or 230VAC. Use only the power supply unit indicated in document requirement.
- The device must only be installed and put into service by qualified electrical personnel.
- When using this product, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire electric shock or personal injury. Do not use this product near water.



This product supports all CE-marking criteria. The declaration of conformity certificate can be obtained from WHD.



WHD are members of the INTERSEROH association. We participate in the dual system as well as other industry-specific solutions. Therefore, plastic, metal and electronic parts can all be recycled.

WHD - Wilhelm Huber+Söhne GmbH+Co.KG
Bismarckstr. 19
D-78652 Deißlingen
Support +49 74 20 / 8 89-800
Fax +49 74 20 / 8 89-51

WHD
E-Mail: info@whd.de
Web: www.whd.de

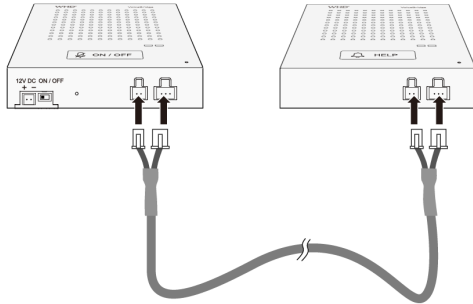
Manual Applicable for

VoiceBridge Set
111-020-04-200-02
VBI10 (voice bridge internal)
VBE10 (voice bridge external)

Installation and setting

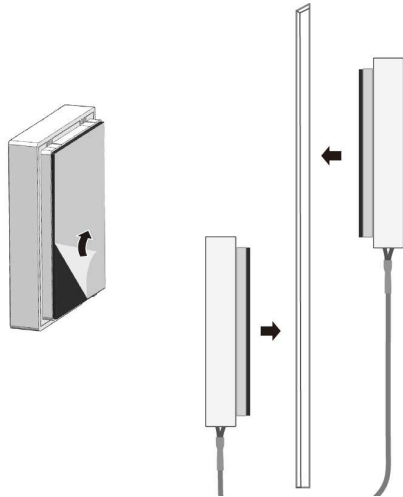
Step 1. Connect the internal unit and the external unit with the cable supplied.

1



Step 2. Tear off the protection paper on the back of the units, and then put the devices to the right position (as close as possible to the speaker) and press them tightly.

2

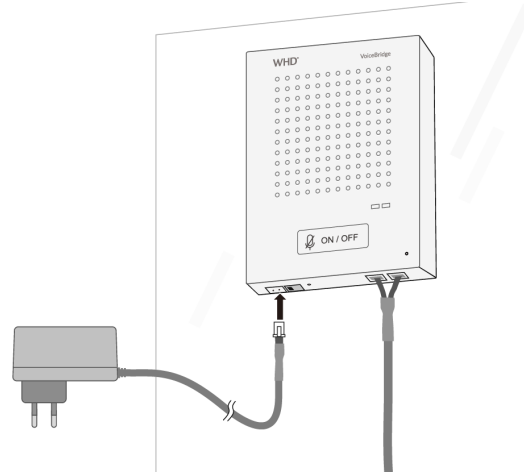


Operation

Thank you for buying our Voice Bridge Intercom Kit.
Please read this manual carefully, especially the safety and security information.

Step 3. Connect the internal unit to the switching power supply and plug in. The Intercom Kit measures itself briefly on the environment and is then ready for use.

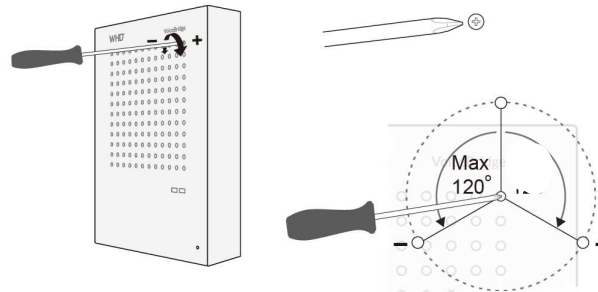
3



Step 4. Adjust the volume of the devices with a mini Phillips screwdriver when necessary.

Note: the volume of the devices has been adjusted before leaving the factory.

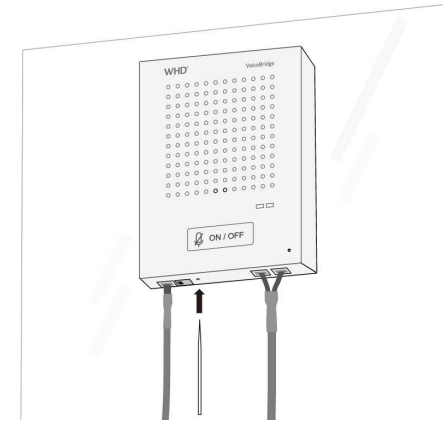
4



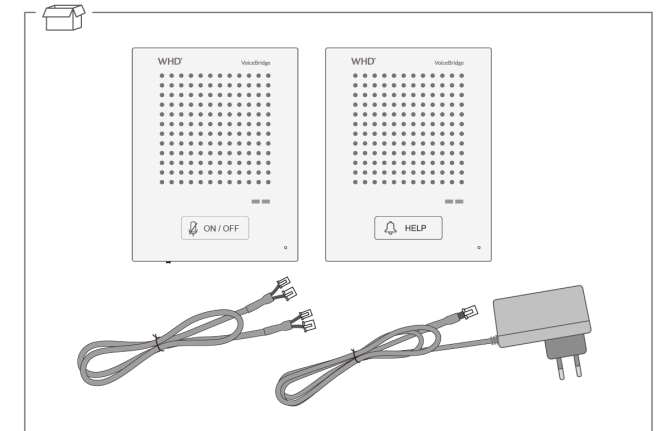
Step 5.

- The external unit for the customer (VBE10) comes with an included infrared sensor that activates the microphone, if a person at a distance from about 80-100cm is detected.
- The IR sensor can be deactivated / reactivated by pressing the reset button using a needle like object. The red LED will turn on/off during this process.

5



Contents of package



This product supports all CE-marking criteria. The declaration of conformity certificate can be obtained from WHD.



WHD are members of the INTERSEROH association. We participate in the dual system as well as other industry-specific solutions. Therefore, plastic, metal and electronic parts can all be recycled.

WHD - Wilhelm Huber+Söhne GmbH+Co.KG
Bismarckstr. 19
D-78652 Deißlingen
Support +49 74 20 / 8 89-800
Fax +49 74 20 / 8 89-51

WHD
E-Mail: info@whd.de
Web: www.whd.de